

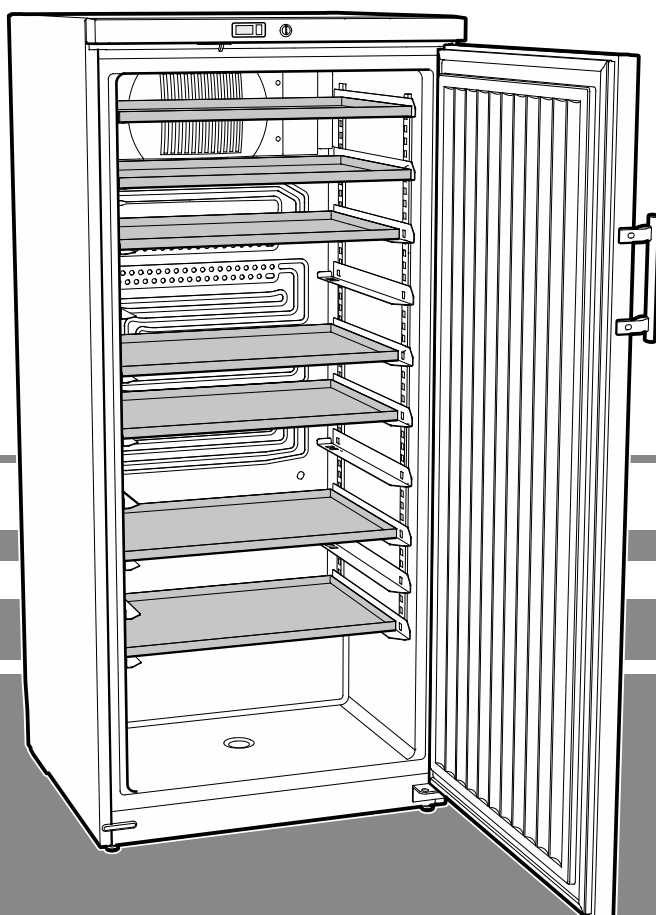
Istruzione d'uso

Frigorifero

Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere le istruzioni d'uso

Pagina 34

I



7083 013-00

BKv

LIEBHERR

Indicazioni per lo smaltimento

L'apparecchio contiene materiali utili e non va smaltito nella raccolta indifferenziata dei rifiuti, ma portato in appositi centri. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte, conformemente alle norme e alle leggi locali in vigore.



Durante il trasporto non danneggiare il circuito raffreddante dell'apparecchio fuori uso per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta dati) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- Mettere fuori uso l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete.
- Tagliare il cavo di alimentazione.

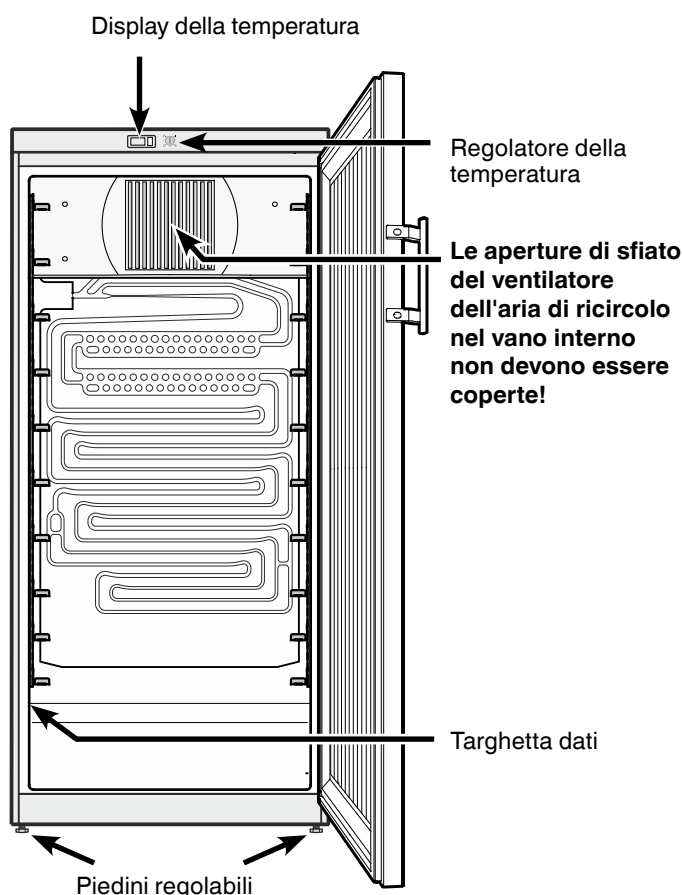
AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale da imballaggio e

di film! Non lasciare giocare i bambini con il materiale da imballaggio.

Conferire il materiale da imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

Descrizione dell'apparecchio



Campo d'impiego dell'apparecchio

L'apparecchio è indicato esclusivamente per la refrigerazione di alimenti in ambiente domestico o analogo.

Si intende ad esempio l'utilizzo

- in angoli cucina di aziende, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti in case di campagna, hotel, motel e altri alloggi,
- in caso di catering e servizi simili nella grande distribuzione.

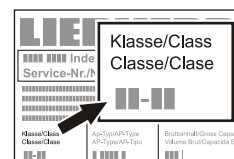
Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in un contesto domestico. Tutti gli altri tipi di utilizzo non sono ammessi.

L'apparecchio non è idoneo alla conservazione e alla refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE. Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento.

Inoltre l'apparecchio non è idoneo all'esercizio in aree a rischio di esplosione.

Classe climatica

La classe climatica indica la temperatura ambiente a cui può funzionare l'apparecchio per raggiungere la potenza di raffreddamento totale.



La classe climatica è indicata sulla targhetta dati.

La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

Classe climatica	Temperatura ambiente
4 (SN)	da +10 °C a +32 °C
4 (N)	da +16 °C a +32 °C
4+ (ST)	da +16 °C a +38 °C
4+ (SN-ST)	da +10 °C a +38 °C
5 (T)	da +16 °C a +43 °C
5 (SN-T)	da +10 °C a +43 °C

Non far funzionare l'apparecchio a temperature ambiente diverse da quelle indicate!

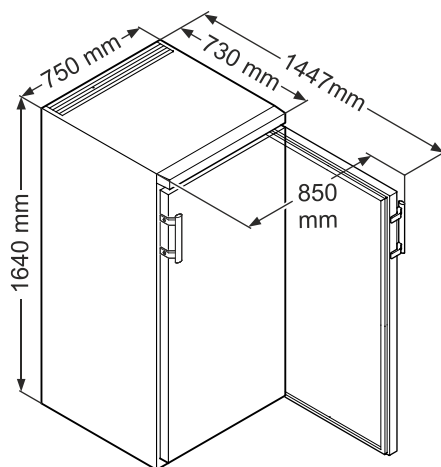
Emissione sonora dell'apparecchio

Il livello di rumorosità durante il funzionamento dell'apparecchio è inferiore a 70 dB(A) (potenza sonora rel. 1 pW).

Indicazioni ed avvertenze per la sicurezza

- L'apparecchio dovrebbe venire sballato ed installato da due persone allo scopo di evitare danni a persone o a cose!
- In caso di danni all'apparecchio, informare immediatamente la ditta fornitrice, prima di procedere all'allacciamento.
- Per garantire il sicuro funzionamento, installare e collegare l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nella presente istruzione d'uso.
- In caso di guasti, staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione. Estrarre la spina oppure staccare/svitare il fusibile.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, estrarre la spina, non tirare il cavo di alimentazione.
- Far eseguire le riparazioni dell'apparecchio solo dal Servizio di assistenza tecnica. In caso contrario l'utente potrà incorrere in seri pericoli. Lo stesso vale per la sostituzione dei cavi di allacciamento alla rete.
- Evitare fuochi o scintille all'interno dell'apparecchio. Assicurarsi che il circuito raffreddante non venga danneggiato durante il trasporto o la pulizia dell'apparecchio. Evitare assolutamente la formazione di scintille in caso di guasti ed arieggiare bene i locali.
- Non usare come predellino o come appoggio gli zoccoli, i cassetti e gli sportelli.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente.
- Evitare il contatto prolungato con superfici fredde o prodotti refrigerati/congelati. Ciò può causare dolori, insensibilità e assideramento. In caso di contatto prolungato prendere provvedimenti adeguati, ad es. utilizzare dei guanti.
- Non consumare generi alimentari la cui data di conservazione sia scaduta, potrebbero causare intossicazione.
- Non conservare nell'apparecchio materiali esplosivi o bombolette spray a base di sostanze infiammabili come ad es. butano, propano, pentano ecc. A contatto con le parti elettriche, le eventuali perdite di gas possono infiammarsi. Le bombolette spray contenenti tali sostanze sono riconoscibili dal simbolo della fiamma o dai dati riportati sull'etichetta del prodotto.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio è munito di chiavi, non conservare queste ultime nelle vicinanze dell'apparecchio o alla portata dei bambini.
- L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.

Dimensioni dell'apparecchio



Posizionamento

- Evitare il posizionamento dell'apparecchio in aree direttamente esposte ai raggi del sole, accanto al forno, al riscaldamento e similari.
- Il pavimento del luogo di installazione deve essere uniforme e piano. Compensare eventuali irregolarità, registrando i piedini regolabili.

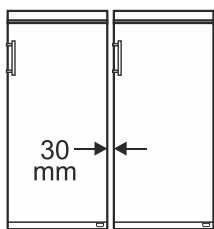
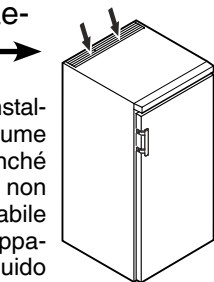
- Non coprire le griglie o i fori di aerazione. →

- In conformità alla norma EN 378, il locale di installazione dell'apparecchio deve avere un volume di 1 m³ per 8 g di refrigerante R 600a, affinché in caso di perdita del circuito raffreddante non possa avere origine una miscela infiammabile di gas e aria nei locali di installazione dell'apparecchio. L'indicazione della quantità del liquido refrigerante è riportata sulla targhetta dati nel vano interno dell'apparecchio.

- Installare l'apparecchio sempre contro una parete.

- Dans le cas où plusieurs appareils sont disposés côte à côte, un espace de 30 mm doit être laissé entre les appareils.

Si cet espacement est trop petit, de l'eau de condensation peut se former sur les parois latérales des appareils.



Collegamento elettrico

L'apparecchio funziona solo a **corrente alternata**.

La tensione e la frequenza ammesse sono indicate sulla targhetta dati. La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

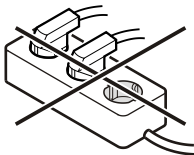
La presa deve essere sia messa a terra in modo regolamentare che protetta elettricamente.

La corrente di azionamento del fusibile deve essere compresa tra 10 A e 16 A.

La presa non deve trovarsi dietro all'apparecchio e deve essere facilmente raggiungibile.

Non collegare l'apparecchio con una prolunga o una presa multipla.

Non utilizzare invertitori per impianti ad isola (conversione di corrente continua in corrente alternata o corrente trifase) o connettori a risparmio energetico. Pericolo di danni per l'elettronica!



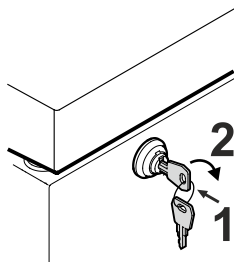
Serratura di sicurezza

La serratura nello sportello dell'apparecchio è dotata di un meccanismo di sicurezza.

Blocco dell'apparecchio

- Infilare la chiave in direzione **1**.
- Girare la chiave di 90°.

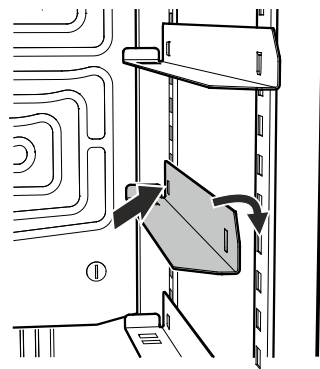
Per sbloccare l'apparecchio procedere nella stessa sequenza.



Dotazioni

Inserire nell'apparecchio, a destra e a sinistra, le guide di supporto incluse nella fornitura.

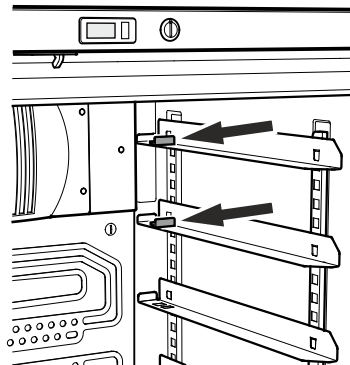
Prima inserire le guide di supporto nella guida di aggancio posteriore all'altezza desiderata e poi agganciarle sul davanti.



Angolari di battuta per le guide di supporto

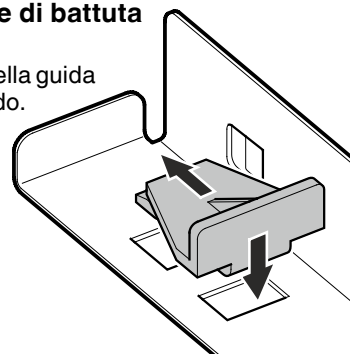
Se si utilizzano le guide di supporto nelle 7 posizioni superiori della guida di aggancio, si deve inserire nella guida corrispondente un angolare di battuta incluso nella fornitura.

In tal modo si impedisce che la teglia urti la copertura del ventilatore.



Inserimento dell'angolare di battuta

Inserire l'angolare di battuta nella guida dall'alto e spingere verso il fondo.



Inserire e disinserire l'apparecchio

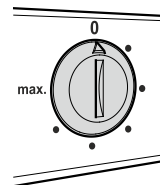
Si consiglia di pulire il vano interno dell'apparecchio prima di metterlo in funzione (vedi capitolo **Pulizia**).

Inserimento

Inserire la spina - l'apparecchio è acceso.

Disinserimento

Estrarre la spina oppure far ruotare il regolatore temperatura sulla posizione **0**.



Avvertenza importante

Con regolatore di temperatura in posizione 0, il sistema di raffreddamento è fuori servizio, tuttavia l'apparecchio non è completamente disinserito dalla rete elettrica.

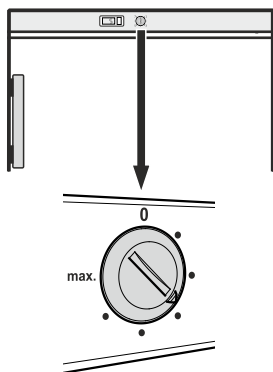
Prima della pulizia disinserire assolutamente l'apparecchio dalla rete elettrica. Estrarre la spina!

Impostare la temperatura

Regolare la temperatura nell'apparecchio con l'apposita manopola.

In posizione **max.** si raggiunge la temperatura minima nel vano interno.

Impostare il regolatore tra **0** e **max.** in base alle esigenze.



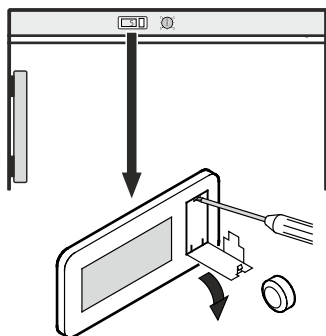
Display temperatura

Il display della temperatura è alimentato da una batteria, disponibile nei negozi specializzati.

Sostituzione batterie

- Aprire il vano batterie con un cacciavite piccolo.
- Sostituire la batteria.
- Chiudere il vano batterie.

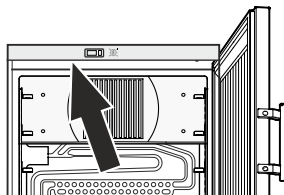
La visualizzazione di **EroHH** nel display indica un guasto all'apparecchio. Rivolgersi in tal caso al più vicino centro di assistenza tecnica, citando l'indicazione visualizzata.



Funzione umidificazione

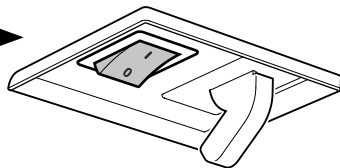
Determinati alimenti richiedono una conservazione con un elevato tasso di umidità dell'aria (p. es. prodotti da forno).

Per evitare la disidratazione di tali alimenti, occorre attivare la funzione di umidificazione.



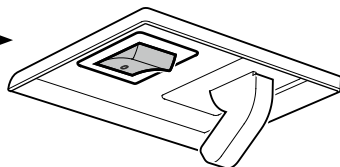
Interruttore in posizione ON →

Umidità dell'aria elevata nell'apparecchio



Interruttore in posizione OFF →

Umidità dell'aria bassa nell'apparecchio



Sbrinamento

Il vano frigorifero si scongela automaticamente.

In caso di termostato impostato su temperature molto basse è possibile la formazione di brina sulla parte posteriore del vano interno. In tal caso occorre sbrinare l'apparecchio manualmente.

- Disinserire l'apparecchio per sbrinarlo. **Estrarre la spina!**
- Trasferire i prodotti conservati in altri apparecchi.
- Lasciare aperto lo sportello durante il processo di sbrinamento.
- Raccogliere l'acqua di sbrinamento restante con un panno e pulire infine l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento del circuito raffreddante e rischio di accensione dovuto al liquido refrigerante in fuoriuscita.

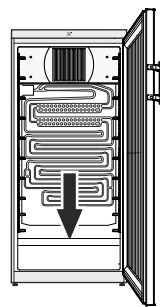
Non utilizzare dispositivi meccanici o altri artefatti per lo sbrinamento oltre a quelli raccomandati dal costruttore.

Pulizia

Pulire l'apparecchio almeno 2 volte all'anno!

Disinserire in ogni caso l'apparecchio prima di procedere alla sua pulizia. Estrarre la spina oppure staccare o svitare i fusibili inseriti a monte.

- Pulire l'interno, le parti in dotazione e le pareti esterne con acqua tiepida, alla quale è stata aggiunta una piccola dose di detergente. Non utilizzare assolutamente detergenti granulari, a base di acidi o solventi chimici.
- Aver cura che durante la pulizia l'acqua non penetri nelle griglie di aerazione o nelle parti elettriche.
- Una volta l'anno si dovrebbe togliere la polvere dalla macchina del freddo e dallo scambiatore di calore (griglie metalliche sulla parte posteriore dell'apparecchio).
- Pulire spesso il foro della canaletta di scarico servendosi di un oggetto sottile, p.es. un bastoncino di ovatta o simili.
- Non togliere o danneggiare la targhetta dati sulla parte interna dell'apparecchio - importante per il Servizio di assistenza tecnica.



⚠ ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dei componenti dell'apparecchio e rischio di lesioni dovuto al vapore caldo.

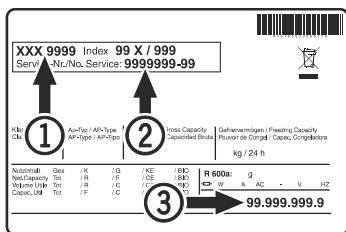
Non pulire l'apparecchio con dispositivi di pulizia a vapore!

Guasti

I guasti seguenti possono venire eliminati, semplicemente controllandone le possibili cause:

- **L'apparecchio non funziona:** controllare se
 - l'apparecchio è stato inserito correttamente,
 - la spina è regolarmente inserita nella presa,
 - i fusibili della presa sono in ordine.
- **Rumori troppo forti:** controllare se
 - l'apparecchio è stato posizionato saldamente sul pavimento,
 - il compressore in esercizio fa vibrare i mobili o le suppellettili adiacenti. Si noti che non sono del tutto evitabili i rumori prodotti dal circuito raffreddante.
- **La temperatura non è sufficientemente bassa:** controllare
 - la regolazione in base al capitolo "Impostare la temperatura", e se è stato impostato il giusto valore,
 - se sono state eventualmente introdotte quantità troppo grandi di alimenti freschi,
 - se il termometro introdotto separatamente indica il valore giusto,
 - se l'aerazione è sufficiente,
 - se l'apparecchio è troppo vicino ad una fonte di calore.

Se non è data nessuna delle cause sopra descritte e se non è stato possibile eliminare da soli i guasti, mettersi in contatto con il centro di assistenza tecnica più vicino. Comunicare il modello ①, il codice di servizio ② ed il numero dell'apparecchio ③ riportati sulla targhetta dati.



La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

Mettere fuori servizio

Se l'apparecchio viene messo fuori servizio per lungo tempo: disinserire l'apparecchio. Estrarre la spina o svitare/disinserire i fusibili inseriti a monte.

Pulire l'apparecchio lasciando lo sportello aperto per evitare la formazione di odori sgradevoli.

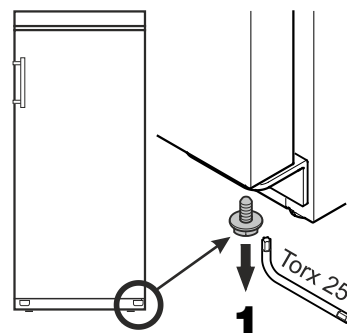
L'apparecchio risponde alle norme di sicurezza pertinenti e alle direttive CE 2004/108/CE e 2006/95/CE.

Modificare l'incernieratura dello sportello

La modifica dell'incernieratura dello sportello deve essere effettuata solo da personale specializzato.

Tale modifica richiede l'intervento di due persone.

1. Allentare la vite del cantonale cerniera in basso.

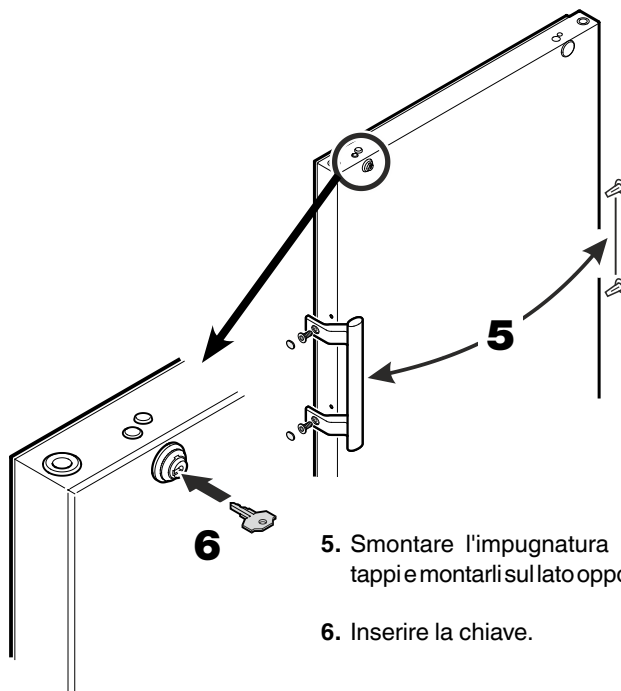
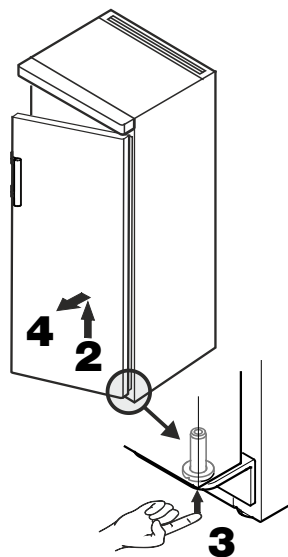


2. Aprire lo sportello di ca. 45° e sollevarlo.

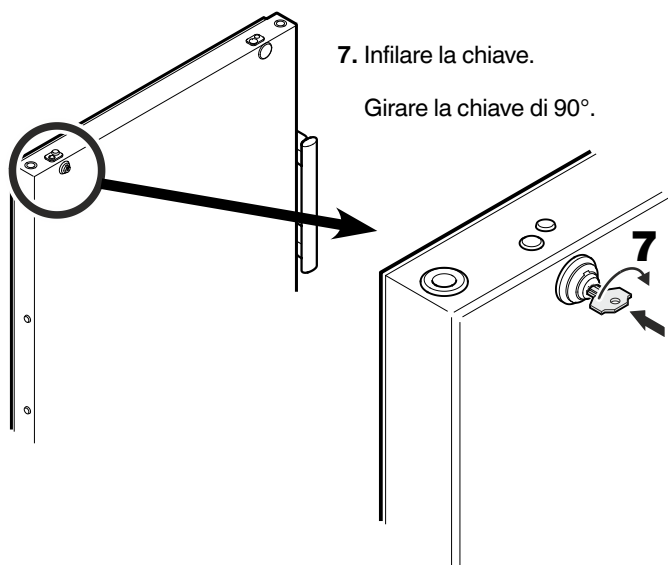
Avvertenza importante

A causa del peso elevato, lo sportello deve essere sostenuto da una persona.

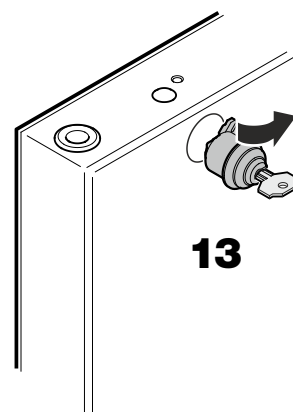
3. Spingere verso l'alto il perno con la punta del dito.
4. Tirare in avanti lo sportello ed estrarlo verso il basso.



5. Smontare l'impugnatura ed i tappi e montarli sul lato opposto.
6. Inserire la chiave.

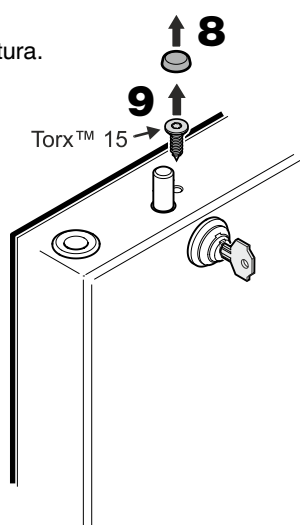


13. Estrarre la serratura.

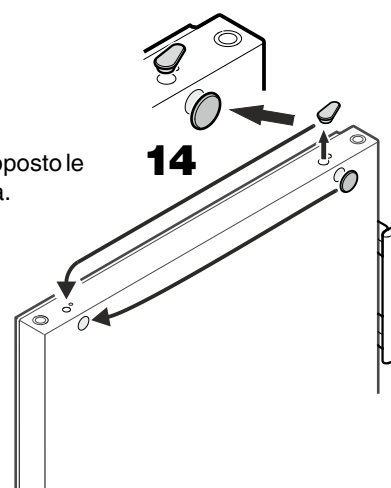


8. Togliere la copertura.

9. Allentare la vite.

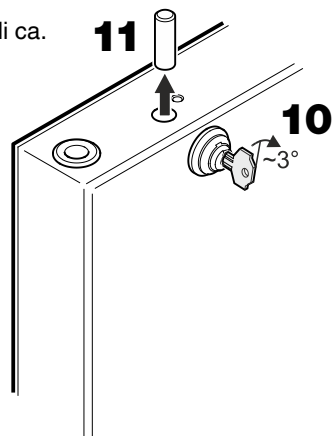


14. Spostare sul lato opposto le piastre di copertura.

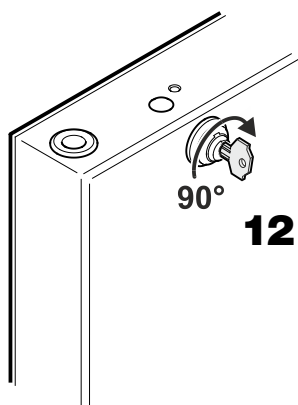


10. Ruotare la serratura di ca. 3° in senso orario.

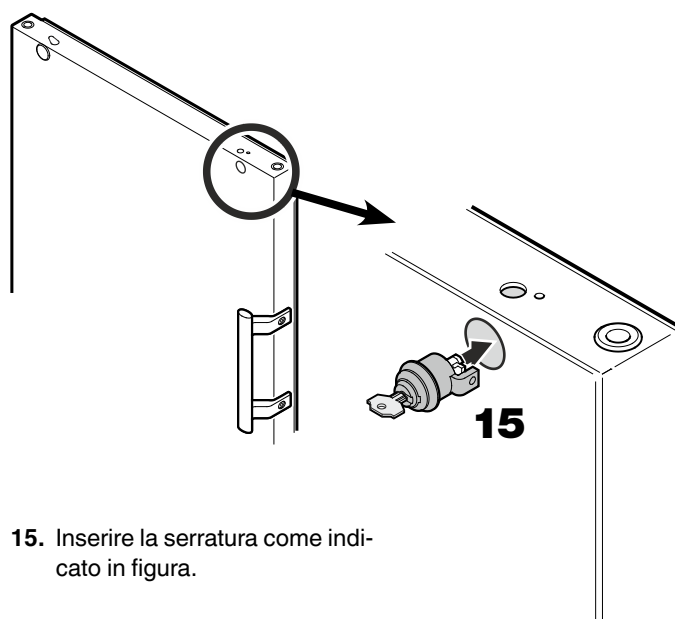
11. Estrarre il perno.



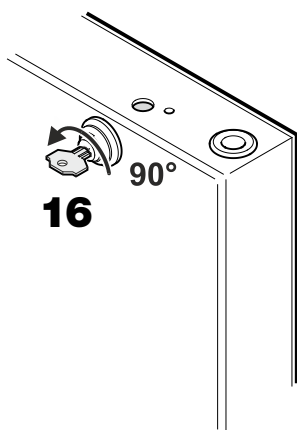
12. Ruotare la serratura di 90° in senso orario.



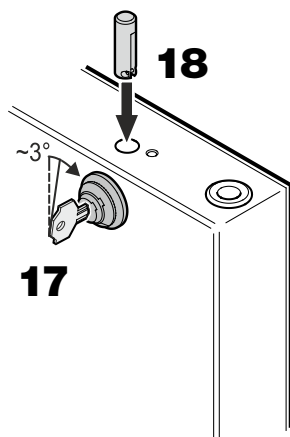
15. Inserire la serratura come indicato in figura.



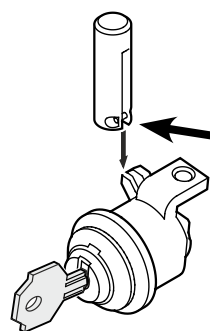
16. Ruotare ulteriormente la serratura di 90° in senso antiorario.



17. Ruotare ancora la serratura di ca. 3° in senso orario.



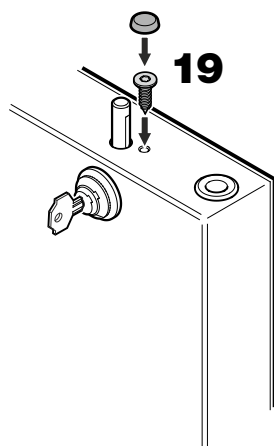
18. Inserire il perno.



Nota per il punto 18

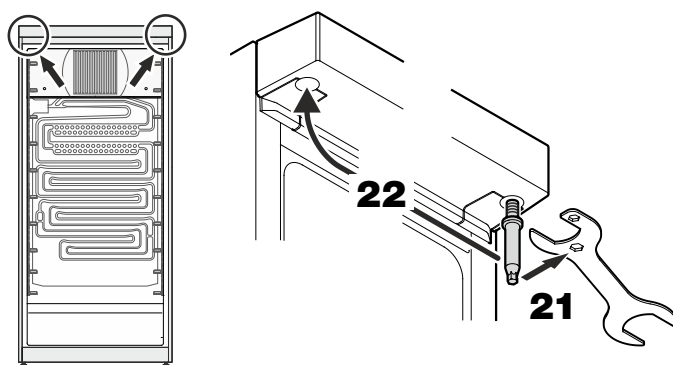
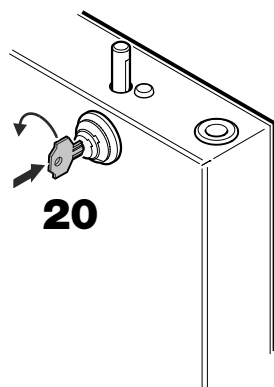
La spina trasversale nel perno, dopo l'inserimento, deve alloggiare nella scanalatura del gancio della serratura.

19. Serrare la vite e applicare la copertura.



20. Infilare la chiave.

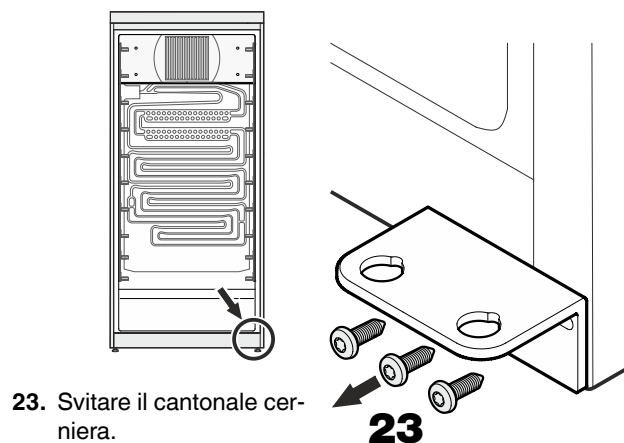
Girare la chiave di 90°.



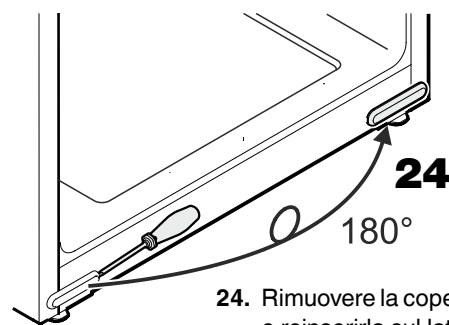
21. Allentare il perno e toglierlo.

Utilizzare la chiave in dotazione.

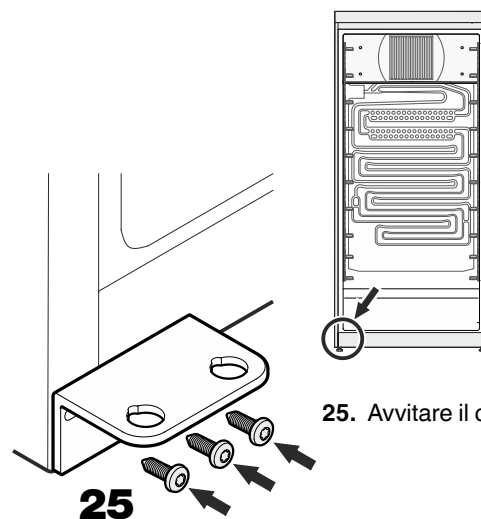
22. Riavvitare il perno sul lato opposto.



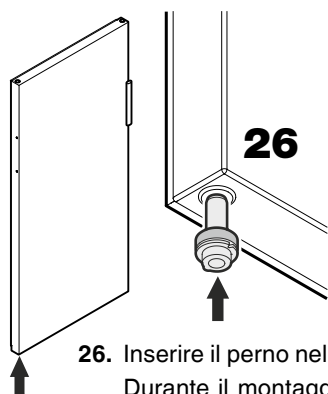
23. Svitare il cantonale cerniera.



24. Rimuovere la copertura, ruotare di 180° e reinserirla sul lato opposto.



25. Avvitare il cantonale cerniera.



- 26.** Inserire il perno nel supporto sinistro dello sportello. Durante il montaggio dello sportello tenere il perno con l'indice.

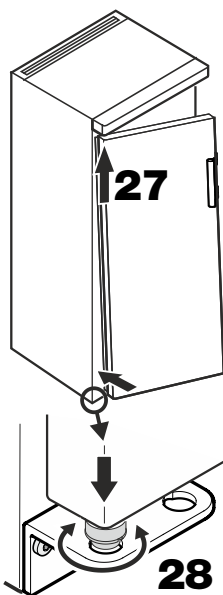
- 27.** Posare lo sportello sul perno superiore e guidarlo in basso sul cantonale cerniera come indicato nella figura.

Avvertenza importante

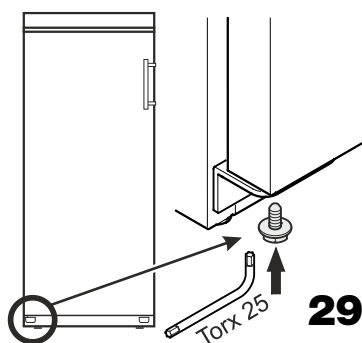
A causa del peso elevato, lo sportello deve essere sostenuto da una persona.

- 28.** Sollevare lo sportello e ruotare il perno fino a coincidere con il foro del cantonale cerniera.

Abbassare lentamente lo sportello verso il basso. La parte inferiore del perno deve essere completamente inserita nel foro del cantonale cerniera.

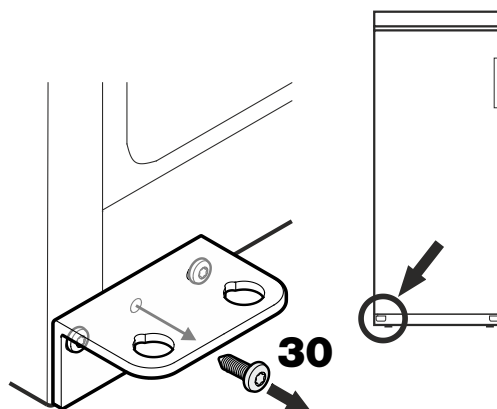


- 29.** Ruotare di nuovo la vite nel perno e serrare.



Regolazione dell'inclinazione laterale dello sportello

Se lo sportello è storto, regolare l'inclinazione.



- 30.** Svitare la vite centrale del cantonale cerniera. Questa vite non verrà più utilizzata.

- 31.** Allentare le viti e spostare il cantonale cerniera a destra o a sinistra. Serrare le viti.

